

**SPECIAL FIELD TRIP INFORMATION/PERMISSION**  
**PERMISO/INFORMACION ESPECIAL DEL DÍA DE CAMPO**

A field trip is being planned as part of the educational program for students served by staff of Umatilla-Morrow Head Start, Inc. The following provides information regarding this field trip:

Estamos planeando un Día de Campo para las estudiantes servido por el programa de Head Start del Condado de Umatilla Morrow, Inc. El siguiente provee la información de este Día de Campo:

Purpose: \_\_\_\_\_  
Proposito: \_\_\_\_\_  
Destination: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
Destino: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_  
Departure from: \_\_\_\_\_ Time: \_\_\_\_\_  
Salir de: \_\_\_\_\_ Hora: \_\_\_\_\_  
Return to: \_\_\_\_\_ Time: \_\_\_\_\_  
Regresar a: \_\_\_\_\_ Hora: \_\_\_\_\_

Tranportation Plans: Planes del Transporte: \_\_\_\_\_

Driver: Chofer: \_\_\_\_\_

Adult Supervision: Supervisión Adulta:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Name/Nombre \_\_\_\_\_ Title/Titulo \_\_\_\_\_

Name/Nombre \_\_\_\_\_ Title/Titulo \_\_\_\_\_

Staff/Personal \_\_\_\_\_

-----  
Please return this portion to:  
Por favor devolver esta porción á: \_\_\_\_\_

By this date: \_\_\_\_\_ Address: \_\_\_\_\_  
Por esta fecha: \_\_\_\_\_ Dirección: \_\_\_\_\_

I give my persission for our child: \_\_\_\_\_ to participate in the field trip on:  
Doy permiso para nuestor niño/a : \_\_\_\_\_ participe en el viaje de día de Campo en: \_\_\_\_\_  
name/ nombre

I expect the Umatilla-Morrow Head Start, Inc. (agency) staff to exercise reasonable caution but do not hold them or the agency liable for injury or harm or for any other liability growing out of this experience.  
Yo espero el personal de Head Start de Umatilla-Morrow, Inc. (agencia) de tener cuidado razonable, pero no los mantengo a ellos responsable o la agencia por herida o daños que resulten de esta experiencia.

\_\_\_\_\_  
Signatura: Firma: \_\_\_\_\_ Relation to Child/Date: Parentesco al niño/Fecha

In case of emergency during the field trip, I can be reached at the following number(s): \_\_\_\_\_

En caso de una emergencia durante el viaje de día de campo, me pueden llamar al numero(s) siguiente: \_\_\_\_\_